BRIZ GÓMEZ, Antonio (2018): *Al hilo del español hablado. Reflexiones sobre pragmática y español coloquial,* Sevilla: Universidad de Sevilla, 248 págs. ISBN 978-84-4722-801-0.

Jorge CANO DÍAZ
Universidad de Sevilla

1. UN PROTAGONISTA MUY COLOQUIAL

Continuando la senda iniciada con el título publicado en el año 2015, *Sintaxis del español coloquial,* en el que se reeditaba un compendio de los trabajos escritos por Antonio Narbona Jiménez, la Editorial Universidad de Sevilla repite esta fórmula monográfica en el reciente tomo centrado en las aportaciones del catedrático de Filología Española de la Universidad de Valencia, Antonio Briz Gómez.

Dada la amplia difusión de sus estudios pragmáticos en el ámbito del análisis del discurso hablado, no consideramos necesario presentar de forma exhaustiva al protagonista del volumen que nos ocupa; basten las casi tres decenas de tesis doctorales tuteladas, la plétora de contribuciones científicas que atesora en su haber y su perfil como miembro fundador del reconocido Grupo Val.Es.Co. (Valencia Español Coloquial).

Así y todo, poco nos alejamos de la realidad cuando afirmamos que el apellido Briz hace las veces de sinónimo de oralidad dialógica. Para el colectivo hispanista, mencionarlo implica evocar automáticamente el panorama de los estudios dedicados a la explicación del hecho comunicativo inmediato, en concreto, de la conversación coloquial en español.

No obstante, si bien sus trabajos orbitan alrededor del español coloquial, su producción abarca –y así se refleja en el libro– otros campos como la lingüística aplicada, la lexicografía especializada, la dialectología o el estudio de la (des)cortesía. Por esta última razón, estimamos que *Al hilo del español hablado. Reflexiones sobre pragmática y español coloquial* es un título que no ofrece lugar a dudas, ya que anuncia su contenido con gran justeza.

2. DESCRIPCIÓN DE LA OBRA

De un título recopilatorio cabe esperarse la ausencia de un tema único cuyo desarrollo se inicie en la primera página y se cierre aduciendo unas

conclusiones en las últimas. Quizá sea el caso de este libro, si nos aproximamos a él con una visión atomista, o quizás no, ya que, a la par que muestra una naturaleza heterogénea, *Al hilo del español hablado* transmite cierta unidad temática; sustenta esta idea el hecho de que casi todos los trabajos que lo conforman, excepto el último, funcionen como teselas del vasto mosaico pragmático de los estudios acerca de la conversación coloquial.

El volumen cuenta con poco más de doscientas páginas distribuidas en cinco secciones bien diferenciadas. En primer lugar, se dispone un detallado índice de contenidos al que acompaña una breve presentación a cargo del Grupo Val.Es.Co.; a continuación, comienza la parte principal del título donde se encadenan las once publicaciones de las que consta, organizadas en cinco bloques:

1) El español coloquial.
2) Las categorías pragmáticas.
3) Las unidades de la conversación.
4) El *Diccionario de partículas discursivas del español.*
5) Más allá del español coloquial.

Los artículos que componen el tomo fueron despojados de sus respectivas referencias bibliográficas con la idea de compilarlas todas al final del libro, creando de esta forma un único apartado. La última sección de la obra está constituida por una lista en que se relacionan los signos de transcripción empleados en los ejemplos dados.

En virtud de su composición, advertimos al menos tres tipos distintos de uso de esta publicación monográfica sobre las investigaciones de Antonio Briz. Por una parte, la primera opción que reconocemos es la lectura completa de la obra. Las aportaciones de este autor se han organizado desde las más generales hasta las más concretas; observamos, pues, una paulatina concreción, una reducción del enfoque que nos conduce desde el español coloquial hasta las partículas discursivas. Podemos decir que, estructuralmente, el libro –exceptuando el último bloque, como dijimos antes– se asemeja a los círculos concéntricos, pues con cada nueva sección se desciende en el nivel de análisis.

Por otra parte, consideramos que no es esta la única lectura que podemos hacer de la obra. El variado espectro de temas que abarca ofrece la posibilidad de acudir a sus páginas como lectura de consulta sobre un asunto específico; por ejemplo, si estamos interesados en el análisis conversacional, podemos dirigirnos al bloque dedicado a las unidades del discurso o incluso acudir directamente al artículo que trata sobre el acto. Finalmente, el tercero de los usos que distinguimos para esta publicación es el de fuente bibliográfica. La heterogeneidad a la que antes aludimos y la disposición conjunta en un apartado único de toda la bibliografía con-

vierte las obras con esta configuración en una suerte de repositorio de trabajos con los que enriquecer nuestra perspectiva.

3. Síntesis de contenidos

De forma abreviada, anticiparemos al lector los puntos que nos han parecido más relevantes de cada uno de los cinco bloques de los que consta el título.

3.1 *El español coloquial*

Esta sección engloba los dos primeros capítulos. El primero posee un corte más introductorio por su enfoque general: en él se apuntan los beneficios de una visión dinámica en el análisis que se corresponda con la realidad gradual de la variación lingüística. Paralelamente, debemos subrayar el concepto «constelación comunicativa coloquial (o formal)» que sirve de marco explicativo para las interrelaciones entre los hechos comunicativos reales, géneros y rasgos discursivos.

Por otra parte, el segundo capítulo se centra en los llamados usos temporales «dislocados», estratégicos usos actualizadores del discurso, usualmente dirigidos hacia la simultaneidad para expresar el punto de vista del hablante. La elección y ubicación de este segundo estudio no es arbitraria, pues sirve para ejemplificar uno de los múltiples fenómenos que el español coloquial ofrece para su análisis.

3.2 *Las categorías pragmáticas*

Son cuatro los trabajos de Briz que se integran en el segundo de los bloques en que se divide este libro. Tanto por el número de artículos seleccionados como por la extensión de estos, los editores dejan entrever que el campo de las categorías pragmáticas ha sido uno de los más cultivados por la actividad investigadora del protagonista.

Este bloque se inicia con un trabajo centrado en los conectores pragmáticos, cuya presencia es necesaria para la correcta articulación de nuestra actividad comunicativa. Estas unidades conectoras que pueden ligar partes del discurso o meros enunciados son guías interpretativas; de ahí que se observen con atención sus tipologías funcionales y que estas tengan un papel tan importante en el análisis argumentativo de los textos coloquiales.

Los dos siguientes capítulos aproximan al lector a las categorías pragmáticas de la atenuación y la intensificación, respectivamente. En el pri-

mero, se describe la atenuación como estrategia conversacional fruto de la relación dinámica entre los interlocutores. Para sus tres tipos de actuación (pragmática, semántica y dialógica), la atenuación se nutre de todo tipo de recursos lingüísticos y paralingüísticos cuyo valor queda determinado por el marco comunicativo. En lo que respecta al trabajo acerca de la intensificación en la conversación coloquial, este se detiene en la definición, su influjo sobre lo dicho y el decir, y en la principal diferencia con la atenuación: la intensificación también puede funcionar en el plano monológico. Para Antonio Briz, desde el punto de vista dialógico, los intensificadores son «activadores de la acción conversacional» en tanto que generan reacciones, o mejor dicho, favorecen la aparición de nuevas intervenciones.

El estudio que cierra esta segunda sección supone una aproximación al análisis panhispánico de la cortesía atenuadora. Para explicar el distinto uso que se hace de esta estrategia discursiva, partiendo de la distinción entre cortesía codificada e interpretada, se contemplan factores determinantes como la situación comunicativa y el mayor o menor grado de acercamiento de cada cultura. Este último es establecido en virtud de unos indicadores fijados (gesticulación, colaboración en las intervenciones, etc.). Así y todo, pese a lo relativo de los datos manejados, se nos presentan unas conclusiones sobre las diferentes relaciones entre una cultura y su expresión de la atenuación.

3.3 *Las unidades de la conversación*

En este apartado de *Al hilo del español hablado* se presentan tres trabajos, cada uno de los cuales está centrado en una unidad del discurso: el turno, el acto y el diálogo. De todas ellas se aportan definición, ejemplos de segmentación y su forma correspondiente de notación en el sistema Val.Es.Co. En cuanto a los turnos, unidad que regula la interacción conversacional, se detallan sus límites y se procura diferenciarla de la intervención, unidad monológica en este caso. Sobre el acto, en el capítulo que se le dedica se acentúa la aislabilidad de esta unidad, clave para su reconocimiento como tal.

Por último, el estudio dedicado al diálogo aporta un ejemplo de su representación y confronta su mínima expresión con las secuencias encadenadas de pares adyacentes, su prototipo. Asimismo, Briz ofrece una jerarquización de los segmentos dialógicos, pues no todos funcionan al mismo nivel, ni tienen la misma carga informativa. En último lugar, menciona la aplicabilidad de este sistema de unidades dentro y fuera del ámbito lingüístico, ya que, en su opinión, mejora la definición y delimitación de los fenómenos que se pretende analizar.

3.4 *El* Diccionario de partículas discursivas del español

El único trabajo que se incluye en esta cuarta sección alude a los resultados obtenidos tras la elaboración de la obra lexicográfica homónima. De forma resumida se presentan los beneficios que aporta el pionero *DPDE* (*Diccionario de partículas discursivas del español*), así como la completa planta que se ha seguido para su confección. La unificación y sencillez de la terminología, unidas a lo exhaustivo de sus entradas, garantiza su uso a un amplio sector de la población.

3.5 *Más allá del español coloquial*

El último bloque de contenido se dedica al ejercicio de la detección del plagio, un tema que trasciende las fronteras del español coloquial, pero igualmente ligado al análisis del discurso, en su vertiente aplicada. En este artículo encontraremos una rigurosa descripción del proceso de peritaje lingüístico, de modo que para quienes se inicien en esta práctica puede suponer una gran ayuda contar con este breve manual.

4. Valoración general de la obra

De entre los aspectos positivos que pueden mencionarse del presente libro destacamos dos. El primero de ellos relaciona directamente la figura de Antonio Briz con el tono divulgativo de la obra; debemos reconocer el esfuerzo del autor por adoptar un estilo cercano en sus trabajos, que, junto con la copiosa presencia de tablas y ejemplos, facilita en gran medida la lectura. El segundo concierne al trabajo editorial: debemos reconocer a los miembros del Grupo Val.Es.Co. que se han encargado de esta tarea la acertada selección de artículos, pese a la abundantísima bibliografía producida por el citado autor.

En general, estimamos que el objetivo de esbozar de forma coherente las direcciones en las que se ha movido la actividad investigadora del catedrático valenciano se ha efectuado eficazmente; asimismo, también se ha conseguido retratar el complejo entramado del español hablado, en cuya explicación queda aún tarea por delante.

En el lado negativo de la balanza, que pesa mucho menos que el positivo, nos limitaremos a comentar el único «lunar» que le hemos encontrado al título; este no es otro que la presencia de ciertas erratas tipográficas. Tal es el caso de la escisión incorrecta entre un lexema y el morfema *-mente*, el empleo ocasional de -rn- por -m- en algunas voces, la ausencia puntual de

alguna preposición o la reproducción de palabras diferentes a las requeridas, por ejemplo, *mar adoro* en lugar de *marcador*. Es posible que algunas de estas incorrecciones ya se hallasen en los originales y que otras aparecieran en la edición del nuevo tomo como resultado del volcado digital de los textos. En cualquier caso, estas erratas de poco calado son salvables por el contexto y no menoscaban en ningún caso la inteligibilidad de la publicación.

Tomando en consideración todo lo dicho hasta este punto, *Al hilo del español hablado* debe ser interpretado, por su materia y por cómo está expresada, como un texto enfocado hacia un público iniciado, aunque no necesariamente experto. Se perfila como una buena herramienta, principalmente, para estudiantes de Filología e investigadores que precisen de un panorama de los estudios pragmáticos en torno a la oralidad coloquial. En definitiva, ya sea en su versión en papel o en la digital, impulsamos a su lectura a toda aquella persona que se sienta atraída por este ámbito de los estudios lingüísticos.

BIBLIOGRAFÍA

BRIZ GÓMEZ, Antonio, Salvador PONS BORDERÍA y José PORTOLÉS LÁZARO (coords.) (2008): *Diccionario de partículas discursivas del español*. En línea: <www.dpde.es>.

— (2018): *Al hilo del español hablado. Reflexiones sobre pragmática y español coloquial*. Sevilla: Universidad de Sevilla.

NARBONA JIMÉNEZ, Antonio (2015): *Sintaxis del español coloquial*, Sevilla: Universidad de Sevilla.